

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 46 (1984)
Heft: 13

Rubrik: Ne craignes pas l'électronique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

d'un gros tracteur et d'une remorque à fourrage du syndicat. A 22.00 heures, le produit des dix hectares concernés était ensilé au complet. Ce service m'a coûté 700 DM. Une propre mécanisation d'une capacité de rendement correspondante dépasserait mes moyens et aurait été bien plus chère que l'exécution par la Communauté. Pour le désilage, je me sers d'un coupeur de blocs de la COUMA. Une fois par semaine je débute un certain nombre de blocs et les place dans l'aire d'affouragement. Ce coupeur de blocs est utilisé à tour de rôle par quatre exploitations.»

«Vous avez certainement aussi chargé la Communauté de construire votre silo-couloir. Quelles sont ses dimensions et quel a été son prix de revient?»

«Mon silo a une longueur de 22 m, une largeur intérieure de 5,5 m et une hauteur de paroi de 1,4 m. Sans compter mon aide, il m'a coûté 5000 DM. Ce prix est certainement avantageux pour une excavation de 170 m³.»

(Trad. H.O.)

Ne craignez pas l'électronique

La 58ème exposition de la DLG a démontré que l'on a de plus en plus recours à des dispositifs électroniques dans le domaine du machinisme agricole.

Il est désormais indispensable que l'agriculteur se familiarise avec cette nouvelle technique et soit capable de décider en quelle mesure l'offre des constructeurs pourrait contribuer à une réduction des frais d'utilisation de certains matériels. Toute crainte à l'égard de ces innovations est injustifiée – et, après tout, on peut tout apprendre.

L'emploi d'éléments électroniques présente de nombreux avantages dont les principaux sont:

- une simplification du travail
- un meilleur contrôle du déroulement du travail et
- une amélioration de la qualité du travail.

L'emploi de l'électronique s'avère particulièrement intéressant dans les domaines suivants:

Le contrôle fonctionnel

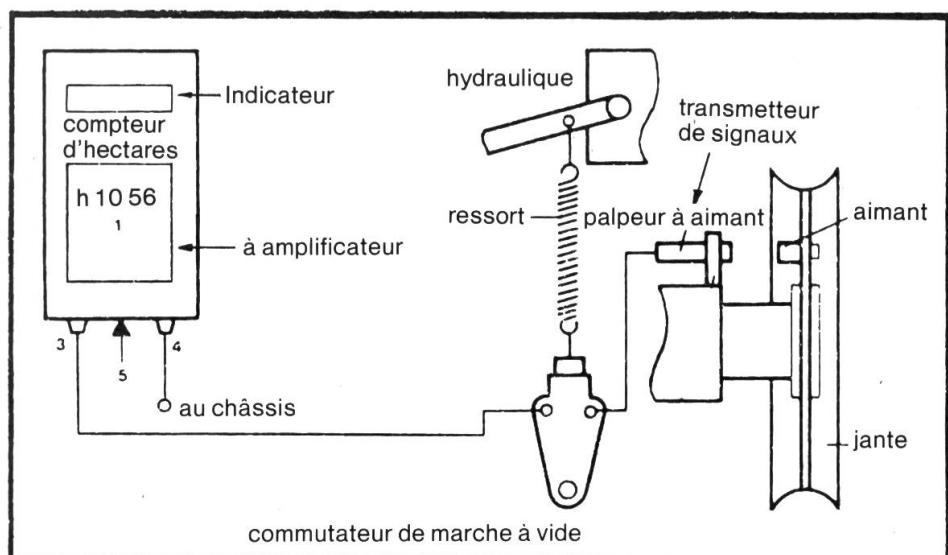
- Mesurage du nombre de tours
 - Réglage du nombre de tours
 - Indication du nombre de tours
- La signalisation de dérangements*
- Indication des pertes de grain
 - Indication du niveau de remplissage
 - Protection de corps étrangers (détecteurs de métaux)

Le contrôle des performances

- Compteur d'hectares
- Mesurage de débit (doseurs)

Ce ne sont là que quelques exemples d'adaptations possibles pour leur matériels de récolte. Les organes nécessaires peuvent aussi être montés ultérieurement sur des machines correspondantes déjà mises en service.

Exemple de fonctionnement (compteur d'hectares)



Les cours militaires prévus pour 1985 ont été publiés

Nous conseillons à tous ceux qui devront faire leur service pendant les mois de janvier/mars 1985 de s'inscrire sans retard à un des cours de perfectionnements fixés en dehors de la période de ce service militaire.

En principe, le fonctionnement d'éléments de construction électronique est simple: des *impulsions électriques* sont transmises par l'intermédiaire d'un *amplificateur* à un *indicateur* ou à un *dispositif de commande* par le moyen d'un *transmetteur de signaux*.

Dans la pratique, l'utilisation de l'électronique exige que l'agriculteur soit au courant

- de la signification des divers signaux lumineux et acoustiques déclenchés électriquement
- de la possibilité d'une élimination de dérangements dans la zone des transmetteurs de signaux et
- de l'utilisation de la commande à programme.

En décembre 1984 et dans le cadre de notre journée d'information annuelle (réunion avec conférence), des experts présenteront des exposés sur le thème: «Quelle est l'utilité de l'électronique et de l'ordinateur pour l'agriculture?»

(Trad. H.O.)

U. He

«TECHNIQUE AGRICOLE»

Administration: Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - case postale, 5223 Rümligen AG.

Adresse postale de la Rédaction «Technique Agricole»: case 5223 Rümligen

Régie des annonces: Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91.

Prix de l'abonnement frs. 28.- par an.

Gratuit pour les membres de l'ASETA.

Parait 15 fois par an.

Droits de reproduction réservés.

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6002 Lucerne.

Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91

Le numéro 14/84 paraîtra
le 1er novembre 1984

Dernier jour pour les ordres d'insertion:
16 octobre 1984

Annonces Hofmann SA, Case 229,
8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91

Le nettoyage des machines

Pourquoi nettoyer des machines qui se salissent à nouveau lors de leur prochaine utilisation?

C'est là une question que se pose maint opérateur de machines lorsqu'il procède de mauvaise grâce à ce travail peu agréable et sans être complètement convaincu de son utilité. Le nettoyage des machines est néanmoins une partie importante et étendue de l'entretien des matériels agricoles et nous allons tenter d'expliquer son bien-fondé dans les lignes qui suivent.

D'une façon générale, on exige des machines à la fois une sécurité d'exploitation et une rentabilité très poussées en dépit d'un emploi rigoureux. Des dérangements, interruptions de service, périodes d'inactivité, ennuis, accidents et frais supplémentaires devraient être maintenus à un minimum. Ces exigences ne peuvent et ne doivent pas être assurées uniquement par le constructeur. Des machines agricoles ne nécessitant aucun entretien ne sauraient être rentables, car elles seraient excessivement chères. C'est pourquoi chaque propriétaire de machine doit également contribuer sa part à la réalisation des exigences posées en veillant à un entretien soigneux. Plus il y parviendra, plus il retirera de ses machines un avantage économique.

En principe, on peut distinguer trois genres de nettoyage:

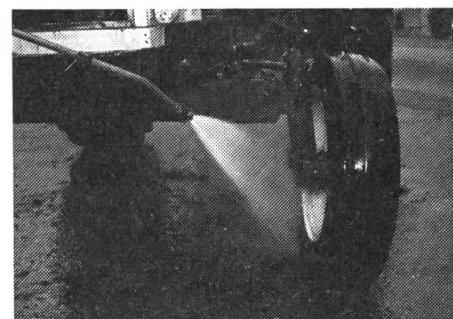


Fig. 1: Les parties fort sollicitées telles que les paliers et parties de l'installation électrique etc. doivent être jicées à une distance suffisante avec le jet large ou en éventail...

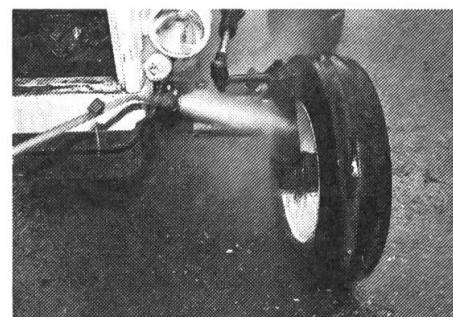


Fig. 2: ... et surtout pas de trop près avec le jet rond.

1. Un nettoyage extérieur de la machine relevant des défauts éventuels. Un contrôle sérieux de toute la machine et une réparation immédiate de défauts sont les conditions premières d'une bonne sécurité d'exploitation et rentabilité. C'est pourquoi un nettoyage extérieur préparatoire est indispensable, car il est difficile de localiser certains défauts sous une couche de crasse.